

## Politique d'utilisation des données du Nordicana D et du CEN

### 1. INTRODUCTION

La série Nordicana D est une publication en ligne qui formate et publie les données archivées au Centre d'études nordiques (CEN). Cette collection produite uniquement sous forme électronique est librement accessible, via internet, aux chercheurs du CEN ainsi qu'à tous les autres utilisateurs intéressés par les travaux du CEN. Chaque numéro est publié en français et en anglais, et est associé à un *digital object identifier* (DOI). Un numéro peut être mis à jour avec de nouvelles données, mais seul le numéro de version sera modifié et conservera le même DOI. Chaque numéro contient des données et les métadonnées qui expliquent l'origine des données, leur format, l'histoire de mises à jour via différents numéros de version et le format qui devrait être adoptée pour citer les données.

Le CEN est un centre d'excellence interuniversitaire entre l'Université Laval, l'Université du Québec à Rimouski et le Centre Eau, Terre et Environnement de l'Institut national de la recherche scientifique. Il compte également des membres de l'Université du Québec à Trois-Rivières, l'Université de Sherbrooke, Université de Montréal, Université du Québec à Chicoutimi, Université du Québec à Montréal, McGill University et Cégep F-X Garneau. Le CEN regroupe aujourd'hui plus de 200 chercheurs, étudiants, stagiaires et professionnels provenant de diverses disciplines (biologie et microbiologie, géographie, géologie, génie, archéologie, aménagement du territoire).

La mission du CEN est de contribuer au développement durable des régions nordiques en améliorant notre compréhension des changements environnementaux et de leurs enjeux. Intégré dans les milieux scientifiques, gouvernementaux, autochtones et industriels, le CEN apporte un soutien fondamental au développement économique et à la qualité environnementale des régions circumpolaires en analysant l'évolution des environnements nordiques dans le double contexte du réchauffement climatique et du changement accéléré que connaît présentement le Nord. Par son appui aux programmes d'études supérieures, le CEN forme des professionnels hautement qualifiés en analyse et gestion des écosystèmes et des géosystèmes en régions froides.

Face à l'augmentation de la quantité de données générées par les travaux du CEN et aussi parce que les demandes pour avoir accès à celles-ci sont en augmentation, le CEN a décidé de mettre en place la collection Nordicana D. La collection a été mise en place pour faciliter la gestion des ensembles de données et en garantir l'accessibilité via un site web. Elle permet aussi de laisser en héritage les résultats des travaux de recherche et de collecte de données du CEN. La conformité aux politiques relatives aux données Nordicana D et du CEN tel que décrit ici est de la responsabilité des fournisseurs données et des utilisateurs de données.

## 2. OBJECTIFS

Le but de la politique relative aux données Nordicana D et du CEN est de faciliter l'échange d'informations sur les régions nordiques entre les chercheurs et les autres groupes d'utilisateurs, y compris les collectivités du Nord, les collectivités locales, les autorités gouvernementales et les programmes internationaux. De plus, la politique relative aux données Nordicana D et du CEN garantit que le CEN est dûment crédité et reconnu pour la fourniture de données (voir 6.3 Reconnaissance de l'origine des données).

## 3. PRINCIPES

Les principes suivants devront être respectés afin d'atteindre les objectifs de la politique relative aux données Nordicana D et du CEN :

- Respecter les exigences de confidentialité et les droits de publication des chercheurs.
- Reconnaître la spécificité quant à la santé humaine et aux études sociologiques quand il s'agit de la protection de la vie privée.
- Veiller à ce que les bases de données soient largement et facilement accessibles à un large éventail d'utilisateurs.
- Veiller à la préservation à long terme des données du CEN et des autres fournisseurs.
- Utiliser les connaissances et les infrastructures existantes, lorsque c'est approprié; c'est à dire, assurer la connectivité des données, mais non la duplication des systèmes.
- Encourager l'excellence dans la collecte, la gestion et l'accessibilité des données.

## 4. DÉFINITION DES DONNÉES DU CEN

Les données du CEN sont celles recueillies et produites, en totalité ou en partie, par des scientifiques du CEN et les collaborateurs. Les chercheurs du CEN et les collaborateurs sont vivement encouragés à faciliter l'accès et à partager leurs métadonnées et leurs données.

## 5. HÉBERGEMENT ET GESTION DES MÉTADONNÉES ET DES DONNÉES

### 5.1 Nordicana D

Nordicana est une série de rapports imprimés toujours en activité au CEN. Nordicana D est une collection uniquement publiée sous forme électronique librement accessible aux chercheurs du CEN ainsi qu'à tous les autres utilisateurs et clients qui en font la demande. La série Nordicana D est archivée de façon permanente au Centre d'études nordiques, Université Laval, avec les protocoles nécessaires quant à la prise de copie de sécurité. Les chercheurs sont encouragés à publier leurs données et leurs métadonnées dans Nordicana série D.

## 5.2 Polar Data Catalogue

CEN encourage l'utilisation du *Polar Data Catalogue*, une base de données contenant des métadonnées et des données qui décrivent, catalogue et donne accès à diverses données produites par des chercheurs en Arctique et en Antarctique. Le *Polar Data Catalogue* a été développé par ArcticNet en partenariat avec le *Canadian Cryospheric Information Network* (CCIN), et a été adopté comme dépôt d'archive à long terme par l'Année polaire internationale 2007-2008 au Canada. Il est dans le domaine public. Tous les rapports publiés dans Nordicana D seront décrits dans le *Polar Data Catalogue* afin d'assurer leur pleine disponibilité et diffusion. De plus, le CEN encourage le téléchargement de toutes les données du CEN dans le *Polar Data Catalogue* pour les rendre pleinement, librement et ouvertement disponibles dans les plus brefs délais possibles. Des informations détaillées sur le *Polar Data Catalogue* sont disponibles au [www.polardata.ca](http://www.polardata.ca).

Les exceptions à cette philosophie d'un accès total, libre et ouvert aux données sont (adaptée de la politique de données API Canada 2007-2008) :

- lorsque des sujets humains sont impliqués, la vie privée et la confidentialité doivent être protégées. L'accès aux renseignements personnels et aux échantillons biologiques humains peut être donné en conformité avec les lois, règlements, autorisations des comités d'éthique et les politiques applicables;
- où les connaissances locales et traditionnelles sont en jeu, les droits des détenteurs de ce savoir ne doivent pas être compromis;
- lorsque la publication des données peut causer des dommages, certaines parties des données peuvent être gardées confidentiel (par exemple, l'emplacement des nids d'oiseaux en voie de disparition ou l'emplacement de sites sacrés); et
- lorsque les données préexistantes sont soumises à des restrictions d'accès.

L'organisme *International Council for Science* (CIUS) 2004 définit le terme «accès total et ouvert» comme un accès non discriminatoire, équitable, à toutes les données de préférence sans frais, bien qu'un certain montant raisonnable couvrant les coûts de distribution des données soit acceptable. La résolution 40 du *World Meteorological Organisation* (WMO) utilise le terme «libre et gratuit» et la définit comme une manière non discriminatoire et sans frais. «Sans frais» dans le cadre cette résolution, signifie une charge qui n'est pas plus élevé que le coût de reproduction et de distribution et sans frais pour les données et les produits eux-mêmes.

L'archivage permanent des métadonnées et des données téléchargées dans le *Polar Data Catalogue* est assurée par le *Canadian Cryospheric Information Network* (CCIN) et par le *Integrated Science Data Management* (ISDM; anciennement le *Marine Environmental Data Service* MEDS) de Pêches et océans Canada. De copies de sauvegarde des données seront également archivés à différents endroits. Certains ensembles de données seront hébergés ailleurs et leur accès sera assujetti aux règles de chaque institution.

## 6. LA RESPONSABILITÉ, LA PROPRIÉTÉ ET LA RECONNAISSANCE DES DONNÉES

### 6.1 La responsabilité des détenteurs de données

Le CEN demande à ses membres qui ont bénéficié des ressources du CEN de fournir les métadonnées et données recueillies. De plus, les membres du CEN doivent reconnaître leur appartenance au CEN, le soutien des organismes subventionnaires et des partenaires industriels, le cas échéant, dans toutes les présentations et les publications de leurs résultats de recherche.

### 6.2 La propriété des données et la propriété intellectuelle

Les droits de propriété intellectuelle sont soumis aux lois canadiennes applicables et aux politiques des établissements concernés. Les parties conviennent que l'autorité et la responsabilité de prendre des décisions en ce qui concerne la protection juridique et la commercialisation de la propriété intellectuelle incombent aux propriétaires de la propriété intellectuelle. Lorsqu'il y a deux ou plusieurs propriétaires de la propriété intellectuelle, ils doivent désigner un mandataire pour agir en leur nom.

### 6.3 Reconnaissance de l'origine des données

Pour reconnaître le rôle important des fournisseurs de données, les utilisateurs de données du CEN doivent reconnaître formellement les émetteurs, les contributeurs et les sources des données. Les données publiées dans Nordicana D doivent être citées comme un article de journal en français ou en anglais, avec le numéro de version exact (version 1.0 ou ultérieure), la plage d'année des données, Nordicana série accompagné du numéro de volume D (D1 ou ultérieure) et le DOI :

CEN 2013. Données environnementales du nord de l'île d'Ellesmere au Nunavut, Canada, v. 1.0 (2002-2012). Nordicana D1, doi : 10.5885/44985SL-8F203FD3ACCD4138.

Les données disponibles dans le *Polar Data Catalogue* doivent être citées en se conformant aux lignes directrices de *International Polar Year Data and Information Service* (<http://ipydis.org/data/citations.html>). En général, la citation des données doit suivre le système auteur-date, comme on le voit pour les livres. Si elles sont disponibles, la citation doit contenir les informations suivantes :

- Le ou les auteurs
- La date de publication
- Le titre
- L'éditeur ou compilateur
- Le lieu de publication
- L'éditeur
- Le distributeur
- Le lieu de distribution
- La date d'accès
- Les données contenues dans un projet plus vaste

Exemple de citation :

Gratton, Y., 2002, CASES 0202-Beaufort Sea CTD data. Canadian Cryospheric Information Network (CCIN). Metadata accessed 2009-10-13 at [www.polardata.ca](http://www.polardata.ca), CCIN reference number 513.

#### 6.4 AVIS

L'utilisateur de données doit aviser le contributeur de données de la publication de tout travail découlant de l'utilisation d'une série de donnée. Cette notification doit expliquer la façon dont l'ensemble de données a été utilisé pour produire le travail dérivé.

#### 6.5 REDISTRIBUTION

Les numéros de Nordicana D ne peuvent être reproduits, entreposés sur un serveur ou sur système de stockage de données ou retransmis sous quelque forme ou par tout moyen, sans l'autorisation écrite du CEN.

#### 7. CONFIDENTIALITÉ

Les fournisseurs de données doivent s'assurer que les ententes concernant la divulgation d'informations confidentielles et le transfert de matériel biologiques ou autres soient conclues avant toute divulgation de renseignements confidentiels ou de transfert de matériel.

#### 8. CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Même si des efforts sont déployés pour assurer la qualité des données et des métadonnées, nous ne pouvons garantir qu'aucune erreur ne s'y est glissée. Par conséquent, les données disponibles sur ce site et dans le *Polar Data Catalog* vous sont gracieusement fournies sans aucune forme de garantie.

## 9. COORDONNÉES

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant la politique d'utilisation des données du Nordicana D et du CEN, s'il vous plaît contacter :

Centre d'études nordiques  
Pavillon Abitibi-Price  
2405, rue de la Terrasse  
Local 1202  
Université Laval  
Québec (Québec)  
Canada, G1V 0A6

Téléphone : 418-656-3340  
Télécopieur : 418-656-2978

[nordicana@cen.ulaval.ca](mailto:nordicana@cen.ulaval.ca)